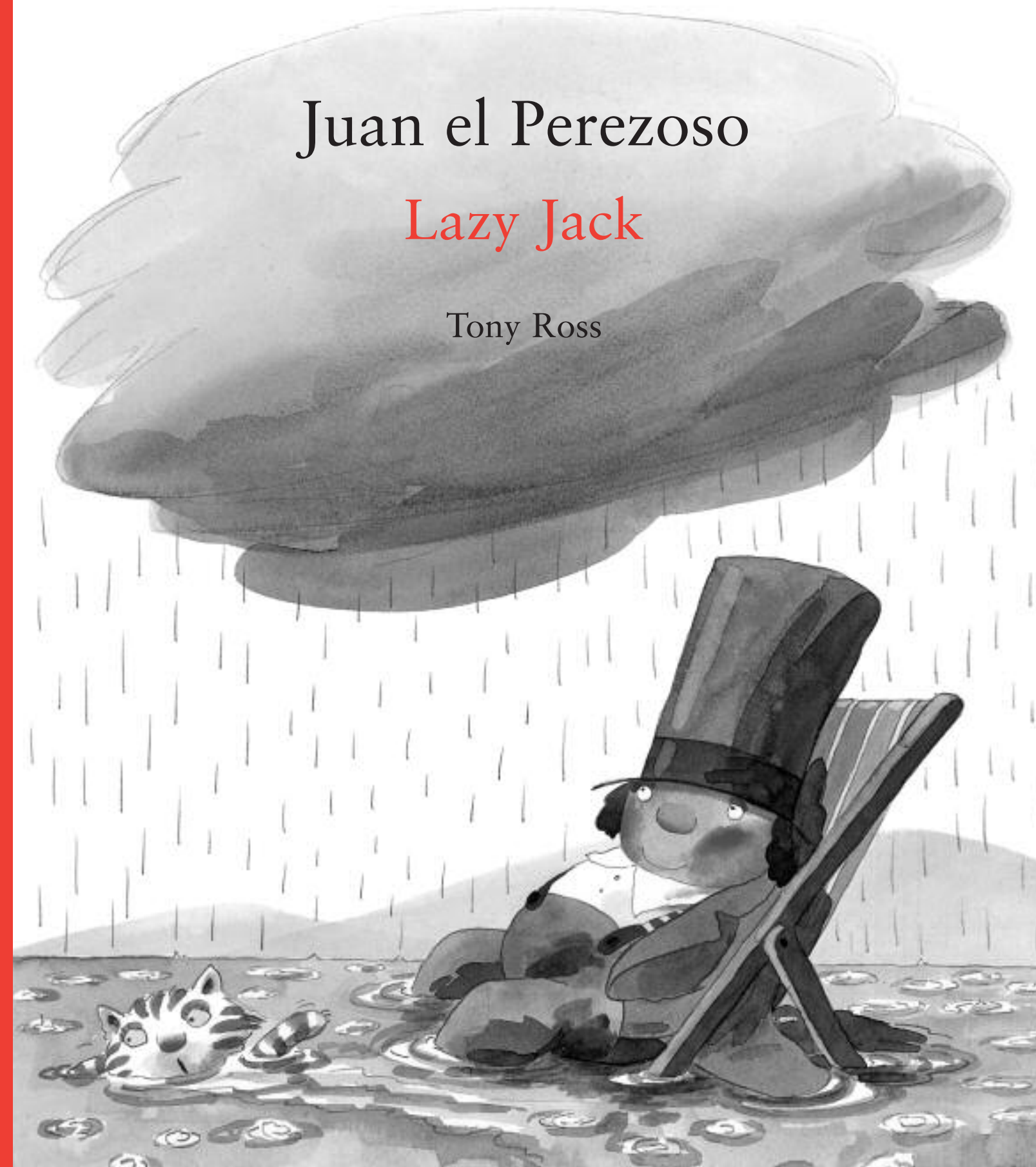
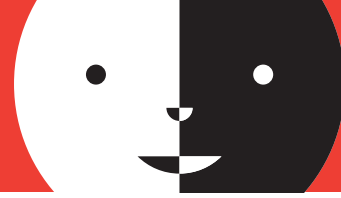


Juan el Perezoso

Lazy Jack

Tony Ross





There is a boy called Jack who lives with his mother. Jack is probably the laziest person in the world, and he just sits around while his mother does all the work.

But Jack's mother can stand no more of his laziness, and says to him: "Get out and get a job!"

The Author

Born in 1938 in Wandsworth, South London, Tony Ross never thought about a career in art, but says he fell into it after his dream of being a cowboy disintegrated when a letter he wrote to John Wayne was never replied to! His first book was published in 1976. As well as his own books, he has illustrated books for authors such as Roald Dahl, Paula Danziger and Michael Palin. Multi-award-winning Tony Ross has become one of the best-known creators of original and traditional picture books and his work has been published all over the world.

Learning Objectives

- To promote listening and observational skills.
- To recall information from a story.
- To show an awareness of story structure and to practise general reading skills.
- To predict what will happen in a story.
- To develop an awareness of rhyming words and spelling patterns.
- To teach or revise some adjectives; *lazy, angry, hungry, sad*.

Hay un niño llamado Juan, que vive con su madre. Probablemente, Juan es la persona más gandula del mundo, y se sienta sin más, mientras su madre hace toda la tarea. Pero la madre de Juan no puede aguantar más su gandulería, y le dice: «¡Sal fuera y consigue un trabajo!».

El autor

Tony Ross nació en 1938 en Wandsworth, al sur de Londres. Nunca pensó en dedicarse al arte, pero, según dice, acabó haciéndolo después de que su sueño de convertirse en un vaquero se esfumase al no recibir respuesta alguna a una carta que escribió a John Wayne. Su primer libro se publicó en 1976. Además de sus propias obras, ha ilustrado textos de otros autores, como Roald Dahl, Paula Danziger y Michael Palin. Ganador de numerosos premios y reconocimientos, Tony Ross se ha convertido en uno de los más famosos creadores de álbumes infantiles, y su obra ha sido publicada en numerosos idiomas en el mundo entero.

Objetivos didácticos

- Desarrollar las habilidades visuales y auditivas.
- Recabar información de una historia.
- Familiarizarse con esquemas narrativos y fomentar la comprensión lectora.
- Anticiparse a lo que sucederá en el relato.
- Familiarizarse con las rimas y las estructuras gramaticales.
- Aprendizaje y repaso de algunos adjetivos: *lazy, angry, hungry, sad*.



Introduction

- Before you introduce the story to the class cover up the words *lazy* and *perezoso* in the title with pieces of paper. Show the cover of the book to the children and ask them to tell you what they can see. Why do they think the boy is sitting in the rain? Tell the class that the boy's name is Jack and that the covered up words describe him. Write up some possible adjectives on the board (*angry, sad, lazy, hungry* etc), act out or explain their meanings, and ask the class to choose the one they think could best describe Jack. Ask a volunteer to come out and uncover the words and check if they have guessed correctly.
- Ask the children to predict what the story will be about. *What will Jack do?* When the children respond in their native language translate their ideas in your response; *Lucas thinks Jack will learn not to be lazy.*
- Can they tell you who the author is? Do they know any other books by Tony Ross?

Reading the Story

- Read the story pausing for the children to see the illustrations. Use expression and gestures to exaggerate what the characters say especially Jack's mother when she is angry with her son.
- Stop at page 15 and ask the class what they think Jack will do with the cheese and then later at page 24 when he is given a donkey. Make sure the children understand what is happening and why Jack always gets into trouble with his mother.
- At page 25 stop and ask the children if they remember the princess at the beginning of the book. Can they guess how she and Jack will meet?

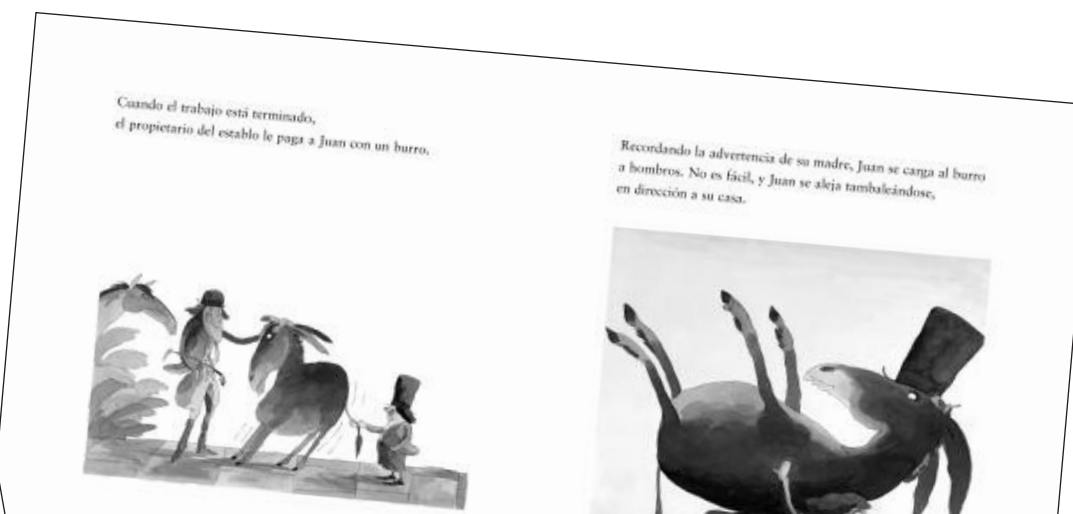


Introducción

- Antes de presentar el libro a la clase, tapamos las palabras «lazy» y «perezoso» en el título con trozos de papel. Enseñamos la cubierta del libro a los niños, y les pedimos que digan lo que ven. ¿Por qué creen ellos que el personaje está sentado bajo la lluvia? Contamos a los alumnos que el nombre del personaje es Juan, y que las letras que hemos tapado le describen. Escribimos algunos posibles adjetivos en la pizarra (*angry, sad, lazy, hungry*, etc.), representamos o explicamos sus significados, y pedimos a los alumnos que elijan aquel que piensen que puede describir a Juan. Pedimos un voluntario para que salga y destape las palabras de la cubierta, y comprobamos si han acertado.
- Pedimos a los niños que imaginen de qué puede tratar la historia. *What will Jack do?* Cuando los niños respondan en castellano, traducimos sus ideas al inglés: *Lucas thinks Jack will learn not to be lazy.*
- ¿Pueden los alumnos decir quién es el autor del libro? ¿Conocen otras obras de Tony Ross?

Durante la lectura

- Leemos la historia, dejando tiempo para que los niños observen las ilustraciones. Usamos expresiones y gestos para exagerar lo que los personajes dicen, especialmente la madre de Juan, cuando se enfada con su hijo.
- Nos detenemos en la página 15 y pedimos a los alumnos que imaginen lo que Juan hará con el queso. Luego vamos a la página 24 y realizamos el mismo ejercicio con el burro. Debemos asegurarnos de que los niños entienden lo que está sucediendo, y por qué Juan siempre se lleva regañinas de su madre.
- Nos detenemos en la página 25 y preguntamos a la clase si recuerdan a la princesa del comienzo del cuento. ¿Pueden imaginar de qué manera se encontrarán Juan y ella?





Follow-up Activities

Memory

Can the class remember where Jack puts the presents he is given? Show the class the pictures again and ask them to tell you where he puts each item. Make a list on the board; in his trouser pocket, in his jacket pocket, on his head, in his arms, on a string, on his back. Without looking at the pictures again, can the class remember all the presents he is given? *What does he put in his trouser pocket? What does he put on his head?*

Jack Says

Explain to the children that they must follow the instructions only when they start with 'Jack says' i.e. *Jack says put your hands on your head* (the children put their hands on their head), *put you hands down* (the children should *not* put their hands down). Confident children can be encouraged to take turns to give the instructions for the other children to follow.

Does it rhyme?

Write Jack on the board. Point out the «ck» ending and explain that this sound is often found at the *end* of words in English. Do they know anymore words with this spelling pattern? Help them to think of some more with verbal and visual clues i.e. A colour (black), a part of your body (back), where Santa carries his toys (sack). Teach them some more words which rhyme with Jack i.e. track and pack and write them up on the board. Add some more words which are completely different i.e. baby or house. Explain that you are going to play a game where they have to listen very carefully and only stand up if they hear a word which rhymes (has the same final sound) as Jack. If it doesn't rhyme they must sit down. Say a list of words including some which do not have the ck sound i.e. *Jack, pack, tree, sack, boy, Jack, track, house* etc.

Después de la lectura

Memoria

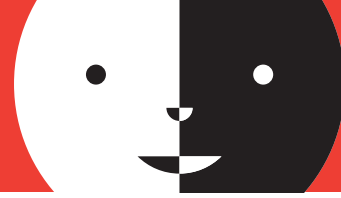
¿Se acuerdan los alumnos de lo que ha ido haciendo Juan con las cosas o animales que le han dado? Enseñamos a los niños las ilustraciones de nuevo y les pedimos que digan lo que hace con cada regalo. Hacemos una lista en la pizarra: en el bolsillo del pantalón, en el bolsillo de la chaqueta, en su cabeza, en sus brazos, en una cuerda, en su espalda. Sin mirar las ilustraciones, ¿podrían los alumnos recordar todos los regalos que le dan? *What does he put in his trouser pocket? What does he put on his head?*

Jack says...

Explicamos a los alumnos que deben seguir las instrucciones solo cuando la frase comience con «Jack says...». Por ejemplo: *Jack says put your hands on your head* (los niños deben poner sus manos en la cabeza), *put you hands down* (los niños *no* deben bajar sus manos). Se puede encargar a algunos alumnos que, por turnos, sean ellos quienes den las instrucciones a sus compañeros.

¿Rima?

Escribimos la palabra «Jack» en la pizarra. Señalamos las consonantes «ck», y explicamos que este sonido se encuentra al final de muchas palabras inglesas. ¿Conocen los alumnos más palabras que terminen en «ck»? Podemos ayudarles a recordar algunas, mediante pistas. Por ejemplo: un color (*black*), una parte del cuerpo (*back*), el lugar donde Papá Noel lleva sus regalos (*sack*). Les enseñamos algunas palabras más que rimen con *Jack*, como por ejemplo *track* y *pack*, y las escribimos en la pizarra. Añadimos algunas palabras más, totalmente distintas (por ejemplo, *baby* o *house*), y explicamos las reglas del juego: tienen que escuchar con atención y levantarse solo en el caso de que oigan una palabra que rime con *Jack*. Si no rima, deben quedarse sentados. A continuación, decimos la lista de palabras incluyendo algunas que no acaben en «ck»: *Jack, pack, tree, sack, boy, Jack, track, house*, etc.



Ideas for Further Activities

True or false?

Explain to the children that you are going to read the story of *Lazy Jack* again and that they have to concentrate on the presents he is given and where he puts them.

Afterwards tell the children that they have to listen carefully because you are going to try and trick them! If what you tell them is correct then the class has to say *true*, if it is not then they have to say *false* i.e. *Jack puts the cheese on his head* (true) or *Jack carries the donkey in his arms* (false).

Once Upon a Time

Name some different places Jack could have gone to work i.e. picking fruit, on a chicken farm, in a fish shop. What would they have given him as a present in these places and which silly place would he have put them? Ask the children to turn to the person next to them and to think of more ideas together. After a few minutes discussion, give each child a sheet of paper (alternatively instruct the class to work in pairs) and ask them to draw these new ideas for Jack.

Actividades complementarias

¿Verdadero o falso?

Pedimos a los alumnos que lean el libro de nuevo, y que se concentren en los regalos que le dan a Juan, y en lo que hace con ellos.

Acto seguido, les explicamos que tienen que estar muy atentos, porque vamos a intentar engañarles o despistarles. Si lo que decimos es correcto, los alumnos han de decir *true*. Si no lo es, han de decir *false*. Por ejemplo: *Jack puts the cheese on his head* (true) or *Jack carries the donkey in his arms* (false).

Había una vez

Decimos el nombre de sitios en los que Juan podría haber trabajado. Por ejemplo, recolectando fruta, en una granja de pollos, en una pescadería... ¿Qué le habrían dado como paga por estos trabajos, y en qué lugar absurdo lo habría puesto Juan? Pedimos a los niños que, junto a la persona que tengan al lado, piensen en respuestas a esta pregunta. Después de unos minutos, le damos a cada niño una hoja de papel y les pedimos que dibujen esas nuevas ideas para Juan.

